



## Libertinaje

### TAREFAS DO ALUNO

**Copiar texto.** Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

**Marcar palavras iguais e parecidas.** Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

**Ler e traduzir:** Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

**Montar vocabulário.** Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



## TEXTO

### Libertinaje

Libertinaje es una actitud de **abuso de la libertad** dada en que el sujeto **no asume las consecuencias** de sus propios actos.

Libertinaje viene de libertino, que deriva de la palabra en latín *libertinus*, que se refiere al individuo que trasgrede las barreras sociales sin control ni obstáculos.

El libertinaje es asociado al abuso o irrespeto de una determinada conducta como, por ejemplo, el abuso de alcohol, drogas o sexo que lleva a consecuencias inmorales, antiéticas o ilegales.

Libertinaje es difícil de definir porque los ejemplos dependen del **contexto social** y **del código moral y ético** de cada persona, cultura y sociedad.

Por ejemplo, en algunas religiones se sigue considerando la homosexualidad como libertinaje ya que no se ajusta a los códigos morales de la religión. Otro ejemplo es el nudismo, que en algunas sociedades es considerado libertinaje, mientras que en otras es parte de la libertad de expresión, y existen lugares asignados para practicar nudismo.

**El libertinaje y la libertad** se diferencian básicamente en el respeto por la otra persona. Si se obra en libertad pero con respeto por uno y por los otros, no se debería considerar a la persona de libertina o de práctica de libertinaje, sino que sería solo un prejuicio moral.

### Diferencia entre libertinaje y libertad



La diferencia entre libertinaje y libertad es que la libertad es un derecho para actuar de la manera que estimamos adecuada sin restricción ni censura. La frase "La libertad de uno termina cuando empieza la libertad del otro" define la diferencia con el libertinaje, que es el comportamiento que consiste en el abuso de la libertad que tiene como consecuencia la invasión de la libertad de otro u otras personas.

Fuente: <https://www.significados.com/libertinaje/> (adaptado)



## TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

### Libertinaje

#### Libertinagem

Libertinaje es una actitud de **abuso de la libertad** dada en que el sujeto **no asume las consecuencias** de sus propios actos.

Libertinagem é uma atitude de abuso da liberdade dada na qual o sujeito não assume as consequências de seus próprios atos.

Libertinaje viene de libertino, que deriva de la palabra en latín *libertinus*, que se refiere al individuo que trasgrede las barreras sociales sin control ni obstáculos.

Libertinagem vem de libertino, que deriva da palavra em *libertinus*, que se refere ao indivíduo que transgrede as barreiras sociais sem controle nem obstáculos.

El libertinaje es asociado al abuso o irrespeto de una determinada conducta como, por ejemplo, el abuso de alcohol, drogas o sexo que lleva a consecuencias inmorales, antiéticas o ilegales.

A libertinagem é associada ao abuso ou desrespeito de uma determinada conduta como, por exemplo, o abuso do álcool, drogas ou sexo que leva a consequências imorais, antiéticas ou ilegais.



Libertinaje es difícil de definir porque los ejemplos dependen del **contexto social** y **del código moral y ético** de cada persona, cultura y sociedad.

A libertinagem é difícil de definir porque os exemplos dependem do contexto social e do código moral e ético de cada pessoa, cultura e sociedade.

Por ejemplo, en algunas religiones se sigue considerando la homosexualidad como libertinaje ya que no se ajusta a los códigos morales de la religión. Otro ejemplo es el nudismo, que en algunas sociedades es considerado libertinaje, mientras que en otras es parte de la libertad de expresión, y existen lugares asignados para practicar nudismo.

Por exemplo, em algumas religiões se segue considerando a homossexualidade como libertinagem já que não se ajusta aos códigos morais da religião. Outro exemplo é o nudismo, que em algumas sociedade é considerado libertinagem, enquanto em outras é parte da liberdade de expressão, e existem lugares próprios para praticar o nudismo.

**El libertinaje y la libertad** se diferencian básicamente en el respeto por la otra persona. Si se obra en libertad pero con respeto por uno y por los otros, no se debería considerar a la persona de libertina o de práctica de libertinaje, sino que sería solo un prejuicio moral.

A libertinagem e a liberdade se diferenciam basicamente no respeito pela outra pessoa. Quando se age em liberdade, mas com respeito por alguém



e pelos outros, não se deveria considerar a pessoa de libertina ou de prática de libertinagem, mas sim que seria somente um prejuízo moral.

## **Diferencia entre libertinaje y libertad**

### Diferença entre libertinagem e liberdade

La diferencia entre libertinaje y libertad es que la libertad es un derecho para actuar de la manera que estimamos adecuada sin restricción ni censura. La frase "La libertad de uno termina cuando empieza la libertad del otro" define la diferencia con el libertinaje, que es el comportamiento que consiste en el abuso de la libertad que tiene como consecuencia la invasión de la libertad de otro u otras personas.

A diferença entre libertinagem e liberdade é que a liberdade é um direito para atuar da maneira que estimamos adequada sem restrição nem censura. A frase "A liberdade de um termina quando começa a liberdade do outro" define a diferença com a libertinagem, que é o comportamento que consiste no abuso da liberdade que tem como consequência a invasão da liberdade do outro ou outras pessoas.